



REPUBLICA DE SUDAFRICA - REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
 DEPARTAMENTO DE ASUNTOS INTERNOS - DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS  
**CERTIFICADO MEDICO - MEDICAL CERTIFICATE**

**ENFERMEDADES DE NATURALEZA RECURRENTE:**

Aunque la persona se encuentre en buen estado de salud en el momento de efectuarse este examen, se solicita al médico que informe en el espacio destinado a tal efecto sobre cualquier enfermedad, afección, indisposición o defecto que el interesado hubiera padecido y que pudiera reaparecer.

**CONDITIONS OF A RECURRENT NATURE**

Although the person/s may be generally in a good state of health at the time of the examination, it would be appreciated if the medical officer/practitioner could furnish details of any disease, condition or defect the person/s has / have suffered and which may recur.

Certifico que he examinado a la/s siguiente/s persona/s:  
 I hereby certify that I have examined the following person/s:

- 1. .... 5. ....
- 2. .... 6. ....
- 3. .... 7. ....
- 4. .... 8. ....

y el diagnóstico ha sido el siguiente:  
 and find him / her / them:

- (a) No padece/n de afecciones mentales\* o físicas de ninguna clase.  
 Not mentally disordered\* or physically defective in any way.
- (b) No sufre/n de lepra, enfermedades venéreas, tuberculosis ni otras enfermedades infecto-contagiosas;  
 Not suffering from leprosy, venereal discases, tuberculosis or any other infectious or contagious disease;
- (c) Goza/n en general de buena salud, excepto por los siguientes defectos observados:  
 Generally in a good state of health, except for the following conditions:

Nombre del paciente Name of patient	Detalles acerca de la alteración, enfermedad o incapacidad, su gravedad y el tratamiento prescrito (si lo hubiera): Details regarding the disorder, disease or disability, the seriousness thereof and the treatment, if any, prescribed/recommended
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Firma y sello del médico  
 Signature and seal of physician .....

Dirección del médico / hospital  
 Address of physician / hospital.....

Fecha / Date: .....

\* "Afecciones mentales" incluye: / \* "Mentally disordered" includes the following:

<u>Código Internacional</u>	<u>Descripción</u>	<u>Description</u>
290/299	Todas las psicosis	All psychoses
300	Neurosis	Neuroses.
301	Alteraciones de personalidad	Personality disorders.
303/304	Adicciones	Adictions
308	Problemas de conducta durante la infancia	Behaviour disturbances of childhood.
310/315	Todas las formas de retardo mental	All forms of mental retardation.
320/349	Epilepsia y demás formas de degeneración del sistema nervioso central	Epilepsy and all other forms of degeneration of the central nervous system.